

Spielanleitung

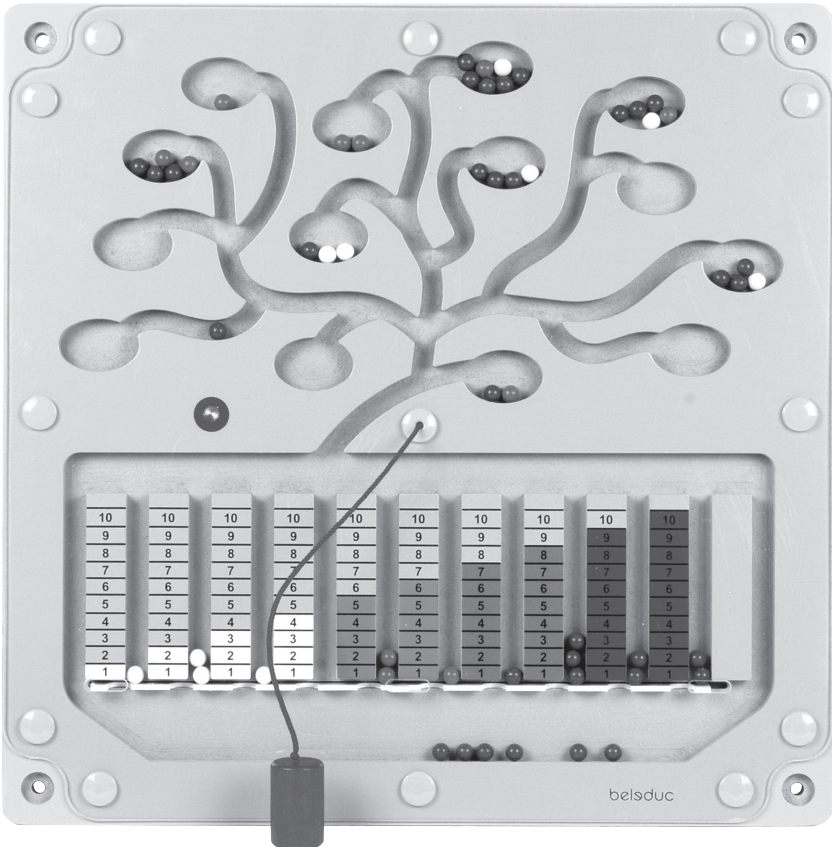
Instruction* Règle du jeu* Spelregels* Regla del juego

Manuale* 说明书

D EN F NL ES I CHN

Wandspiel „Zahlenbaum“ Wall Toy „Number tree“

Nr. 23635



beleduc

Wandspiel „Zahlenbaum“

Welche Vorteile bieten Wandspielobjekte?

VERFÜGBARKEIT

Man braucht sie nicht erst aus dem Schrank zu holen, sie sind jederzeit bespielbar und beim Säubern der Räume müssen sie nicht erst weggeräumt werden.

RAUMSCHMUCK

Sie schmücken den Raum und geben ihm ein „spielerisches“ Ambiente.

AUFFORDERUNGSSCHARAKTER

Sie bieten einen hohen Aufforderungscharakter und werden deshalb oft benutzt.

Für welche Räume eignen sich Wandspiele?

- Für alle Räume, in denen Kinder gern spielen, also Gruppenräume in Kindereinrichtungen, aber auch fürs private Kinderzimmer
- Räume, in denen Kinder Wartezeiten überbrücken müssen, z. B. in Fluren und Foyers von Kindereinrichtungen, in Wartezimmern bei Ärzten, Optikern, Banken und sonstigen

Was zeichnet unsere Wandspielobjekte aus?

- die Objekte sind so gestaltet, dass Spaß und Freude die Kinder zum Spielen motivieren
- die Spielobjekte haben einen hohen edukativen Effekt, sie fördern insbesondere:
 - Kreativität (Flexibilität des Denkens, Gestaltfindung)
 - Kommunikation (Gedankenaustausch, Umgang miteinander)
 - Geschicklichkeit (Feinmotorik, Auge-Hand-Koordination)
- durch klare Gestaltung und Reduktion auf das Wesentliche kommuniziert sich die Spielidee von selbst (keine schriftliche Anleitung nötig)
- sie sind robust und leicht zu reinigen

Alter:	4+
Mitspieler:	1
Inhalt:	1 Wandspiel 1 Anleitung 4 Schrauben 1 Inbusschlüssel
Gestaltung:	Markus Hirche

Der „Zahlenbaum“ ist eine Herausforderung an die Geschicklichkeit, aber auch an das Zahlen- und Mengenverständnis.

Die bunten Kugeln werden mit Hilfe des Magnetstiftes bewegt und können im oberen Teil des Baumes, abgelegt werden.

Der untere Bereich zeigt die Zahlen von 1 bis 10 und die Kugeln können dort der Menge entsprechend einsortiert werden.

Durch die Fixierung werden die Kugeln festgehalten. Sind alle Kugeln einsortiert, kann die Fixierung mit einem Finger verschoben werden. Dadurch fallen alle Kugeln nach unten und können von dort erneut mit Hilfe des Magnetstiftes nach oben in die unterschiedlichen Spielfelder transportiert werden.

Wird nicht mehr gespielt, kann der Magnetstift auf dem roten Punkt abgestellt werden.

Das Wandspielobjekt ist für eine Montage an der Wand durch einen Erwachsenen vorgesehen. Alle Teile müssen sachgerecht fixiert und regelmäßig kontrolliert werden.

Viel Spaß wünscht

beleduc Lernspielwaren GmbH

wall toy „number tree“

What are the advantages of wall toys?

AVAILABILITY

You don't have to go to the cupboard to fetch them, you can play with them at any time and you don't have to put them away when you're tidying the room.

DECORATION FOR THE ROOM

They decorate the room and give it a cheerful ‚playful‘ ambience.

INVITING CHARACTER

They look very inviting and are therefore used a lot.

What rooms do the wall toys suit?

- They are suitable for any room in which children like playing, e.g. group rooms in schools, day-care centres or leisure facilities but also for children's bedrooms and playrooms in private houses
- Rooms in which children have to wait a long time, z. B. in halls and foyers of schools, day-care centres or leisure facilities and in waiting rooms at the doctor, optician, in the bank etc.

What distinguishes our wall toy?

- the toys are designed to be fun so that children will enjoy them and be motivated to play with them.
- the toys are very educational and in particular they develop:
 - creativity (flexibility in thinking, looking for shapes)
 - communication (exchanging ideas, relating to each other)
 - dexterity (fine motor skills, hand-eye co-ordination)
- the idea of the game is communicated by the clear organisation and reduction to the essential (no need for written instructions)
- they are sturdy and easy to clean

Age:	4+
Number of players:	1
Contents:	1 wall toy 1 set of instructions 4 screws 1 Allen key

Design: Markus Hirche

The “number tree” demands skill but also develops an understanding of numbers and sets.

The brightly coloured balls are moved with the aid of magnet pin and can then be left at the top of “the tree”.

The lower area shows the numbers from 1 to 10 and the balls can be sorted there in matching quantities.

The balls are held in place by the retainer. Once all balls have been sorted, the retainer can be moved with one finger. All the balls fall down then and from there they can be moved upwards again into the various areas of the tree with the aid of a magnetic pin.

When you are finished playing, the magnetic pin can be put back on the red dot.

The wall toy is intended for wall mounting to be carried out by an adult. All parts have to be fixed properly and checked regularly.

Have fun.

beleduc Lernspielwaren GmbH

Jeu mural « Arbre à chiffres »

Quels sont les avantages des jeux décoratifs muraux ?

DISPONIBILITE

On n'a pas besoin de les sortir de l'armoire, on peut jouer avec à tout moment et on ne doit pas les ranger avant de faire le ménage.

DECORATION DE LA PIECE

Ils décorent la pièce et créent une ambiance gaie, ludique.

INVITENT A JOUER

Ils invitent à jouer, c'est pourquoi ils sont souvent utilisés.

A quelles pièces conviennent-ils ?

- Pour toutes les pièces où les enfants aiment jouer, dans les salles de groupes des établissements pour enfants, mais aussi dans les chambres d'enfants privées
- Dans les pièces où les enfants doivent patienter, par exemple dans les couloirs et foyers des établissements pour enfants, dans les salles d'attente des médecins, des opticiens, des banques, etc...

Quelles sont les caractéristiques de nos jeux décoratifs muraux ?

- Les objets sont conçus de telle manière que les enfants sont motivés pour jouer, grâce au divertissement et au plaisir qu'ils éprouvent
- Les jeux ont une grande valeur éducative. Ils développent en particulier :
 - la créativité (flexibilité de la pensée, identification des formes)
 - la communication (échange d'idées, rapports avec les autres)
 - l'adresse (motricité fine, coordination des gestes et de la vue)
- Grâce à leur conception simple, réduite à l'essentiel, l'idée du jeu est évidente (des règles du jeu écrites ne sont pas nécessaires)
- Ils sont robustes et faciles d'entretien.

Âge :	4+
Joueurs :	1
Contenu :	1 jeu mural 1 règles du jeu 4 vis 1 clé six pans
Conception :	Markus Hirche

L' « arbre à chiffres » est un défi lancé à l'adresse, mais aussi à la compréhension des chiffres et des quantités.

Les boules colorées peuvent être déplacées à l'aide de l'aimantet déposées dans la partie supérieure de l'arbre.

La partie inférieure représente les chiffres 1 à 10. On peut y placer les quantités de boules prescrites.

La fixation maintient les boules en place. Lorsque toutes les boules sont mises en place, déplacer la fixation en la poussant avec le doigt. Toutes les boules tombent dans la partie inférieure et peuvent de nouveau être transportées vers le haut à l'aide de l'aimant, dans les différentes cases.

À la fin du jeu, on peut placer l'aimant sur le point rouge.

Les différents éléments muraux doivent être montés au mur par un adulte. Toutes les pièces doivent être montées correctement et contrôlées régulièrement.

Amusez-vous bien !

beleduc Lernspielwaren GmbH

Juego de Pared «Árbol de Números»

¿Qué ventajas ofrecen los juegos de pared?

DISPONIBILIDAD

No necesitan ser sacados del armario, pueden utilizarse para jugar en cualquier momento, y no necesitan ser recogidos cuando se desea limpiar la habitación.

DECORACIÓN INTERIOR

Adornan la habitación y le confieren un ambiente "juguetón".

CARÁCTER MOTIVADOR

Tienen un fuerte carácter motivador, razón por la que los niños recurren a ellos con frecuencia.

¿Para qué tipo de habitaciones son aptos los juegos de pared?

- Para todas las habitaciones en las que les gusta jugar a los niños, es decir, salas colectivas en instalaciones infantiles, pero también para la habitación del niño en casa.
- Para salas en las que los niños tienen que pasar tiempos de espera, por ejemplo, en pasillos y vestíbulos de instalaciones infantiles, en salas de espera de médicos, ópticos, bancos y similares.

¿Qué caracteriza los juegos de pared?

- Los objetos de juego están diseñados de manera que la diversión y el gozo animan a los niños a jugar.
- Los objetos de juego tienen un elevado efecto educativo y desarrollan especialmente:
 - La creatividad (flexibilidad del pensamiento, creación de figuras y formas).
 - La comunicación (intercambio de pensamientos, trato mutuo).
 - La destreza (motricidad fina, coordinación ojo-mano).
- Gracias a su claro diseño y la reducción a los elementos esenciales, la idea del juego se comunica por sí sola (no se necesitan instrucciones escritas).
- Son robustos y fáciles de limpiar.

Edad:	4+
Jugadores:	1
Contenido:	1 juego de pared 1 manual de instrucciones de juego 4 tornillos 1 llave Allen
Diseño:	Markus Hirche

El «Árbol de Números» desafía no sólo la destreza, sino también la comprensión de los números y de las cantidades.

Las bolitas de colores se mueven con ayuda del lápiz magnético y pueden depositarse en la parte superior, dentro de los huecos del árbol.

En la parte inferior aparecen los números del 1 al 10, donde las bolitas pueden ordenarse según las cantidades indicadas.

La barra de fijación mantiene las bolitas en su sitio. Una vez ordenadas todas las bolitas, la barra de fijación puede desplazarse con un dedo, de manera que las bolitas caen abajo. Desde ahí pueden volver a transportarse con ayuda del lápiz magnético a los diferentes huecos del árbol.

Cuando ya no se desea jugar, el lápiz magnético puede dejarse sobre el punto rojo.

Los elementos murales han sido concebidos para ser montados en la pared. El montaje debe ser realizado por un adulto. Todas las piezas deben fijarse de forma correcta y segura y controlarse periódicamente.

beleduc Lernspielwaren GmbH te desea mucha diversión.

Wandspel „Cijferboom“

Welk voordeel hebben muurspelen?

BESCHIKBAARHEID

Men hoeft ze niet uit de kast te halen, ze zijn te allen tijden bespeelbaar en bij het schoonmaken van de vertrekken moeten ze niet eerst worden weggeruimd

SIER VOOR HET VERTREK

ze versieren het vertrek en verlenen het een gezellig “speels” ambiente

UITNODIGINGSKARAKTER

Ze hebben een sterk uitnodigingskarakter en worden daarom vaak gebruikt

Voor welke vertrekken zijn muurspelen geschikt?

- Voor alle vertrekken, waarin kinderen graag spelen als bijv. groepsruimtes en inrichtingen voor kleuters en kinderen, maar ook voor de particuliere kinderkamer
- Vertrekken, waarin kinderen wachttijden moeten overbruggen, bijv. in gangen en foyers van inrichtingen voor kleuters en kinderen, in wachtkamers bij artsen, opticiens, banken en eendere plaatsen

Wat is zo bijzonder aan onze muurspelen?

- De objecten zijn zodanig gemaakt dat plezier en vreugde de kinderen tot spelen motiveert
- De spelobjecten hebben een hoog educatief effect. Ze bevorderen vooral:
 - creativiteit (flexibiliteit van het denken, vinden van vormen)
 - communicatie (uitwisseling van gedachten, omgang met elkaar)
 - handigheid (fijne motoriek, oog-hand-coördinatie)
- Door een heldere vormgeving en de beperking tot het belangrijkste deelt het spelidee zich vanzelf mee (geen schriftelijke instructies noodzakelijk)
- Ze zijn robuust en eenvoudig te reinigen

Leeftijd:	4+
Medespelers:	1
Inhoud:	1 wandspel 1 handleiding 4 schroeven 1 inbussleutel
Vormgeving:	Markus Hirche

Bij de „Cijferboom“ wordt de behendigheid, maar ook het inzicht in cijfers en hoeveelheden op de proef gesteld.

De kleurige bolletjes worden met behulp van de magnetische pen voortbewogen en kunnen in het bovenste gedeelte van de boom gedeponereerd worden. Het onderste gedeelte toont de cijfers van 1 tot 10 en de bolletjes kunnen daar overeenkomstig de hoeveelheid gesorteerd worden. Door de bevestiging worden de bolletjes vastgehouden. Wanneer alle bolletjes gesorteerd zijn, kan de bevestiging met één vinger verschoven worden. Daardoor vallen alle bolletjes naar beneden en kunnen ze van daar opnieuw met behulp van de magnetische pen naar boven tot in de verschillende speelvakjes gebracht worden.

Wanneer er niet meer gespeeld wordt, kan de magnetische pen op het rode punt opgeborgen worden.

De afzonderlijke wandelementen zijn voor een montage aan de muur door een volwassene voorzien. Alle onderdelen moeten vakkundig bevestigd en regelmatig gecontroleerd worden.

Veel plezier wenst

beleduc Lernspielwaren GmbH



Gioco da parete „Albero dei numeri“

Quali vantaggi offrono i giochi da parete?

DISPONIBILITÀ

Non bisogna prima tirarli fuori dall'armadio, ci si può giocare in qualsiasi momento e non bisogna prima metterli via per fare le pulizie

DECORAZIONE DELLA STANZA

Decorano la stanza e le conferiscono un aspetto 'giocosco'

STIMOLANTI

Hanno un elevato effetto stimolante e quindi vengono usati spesso

Per quali locali sono adatti i giochi da parete?

- Per tutti i locali in cui i bambini giocano volentieri, ad esempio locali per gruppi all'interno di istituti per l'infanzia, ma anche in camerette private
- Locali in cui i bambini devono passare del tempo, ad es. in corridoi e atri di istituti per l'infanzia, in sale d'aspetto di medici, ottici, banche e altro

Cosa caratterizza i nostri giochi da parete?

- I giochi sono fatti in modo tale da motivare i bambini al gioco con divertimento e allegria
- I giochi hanno un elevato effetto educativo. Stimolano in particolare:
 - creatività (flessibilità del pensiero, scoperta delle forme)
 - comunicazione (scambio di pensieri, rapporti con gli altri)
 - abilità (attività motorie fini, coordinazione visivo-manuale)
- Con la disposizione e la riduzione all'essenziale, l'idea del gioco si comunica da sé (non sono necessarie istruzioni scritte)
- Sono resistenti e facili da pulire



Età:	4+
Giocatori:	1
Contenuto:	1 gioco da parete 1 foglio delle istruzioni 4 viti 1 chiave per viti a esagono cavo

Ideato da: Markus Hirche

L'Albero dei numeri è una sfida di destrezza, ma anche di comprensione dei numeri e delle quantità.

Le sfere colorate si spostano con la matita magnetica e si possono depositare nella parte superiore dell'albero.
Sulla parte inferiore, si vedono i numeri da 1 a 10 e qui si possono posizionare le sfere, nella quantità corrispondente.
Il blocco trattiene le sfere. Una volta smistate tutte le sfere, si può spostare il blocco con un dito. Così tutte le sfere cadono in basso ed è possibile spostarle di nuovo in alto, nelle diverse aree di gioco, servendosi della matita magnetica.

Quando si finisce di giocare, si ripone la matita magnetica sul punto rosso.

I singoli elementi da parete sono concepiti per il montaggio alla parete da parte di una persona adulta. Tutti i componenti devono essere fissati a regola d'arte e controllati periodicamente.

Buon divertimento da

beleduc Lernspielwaren GmbH

墙面游戏—彩色果树

适合年龄： 4岁或以上
适合人数： 1人
组件： 1个墙面游戏, 1套说明书
4个螺丝和黑色塑料盖帽
1个内六角扳手

“彩色果树”不但训练动手技巧, 而且帮助孩子们理解数量与颜色。彩色珠子随着磁力棒活动, 停留在树的各个枝桠里。

树的根部是一排排显示数字1到10的路径, 所有的珠子都可以根据数量与颜色归位。有白色挡条挡住珠子以防掉下。当所有珠子归位完毕, 用手指把档条向右一拨, 所有的珠子就掉下来了, 再用磁力棒将珠子运送回树的枝桠上。玩好之后, 将磁力棒放回印有红点的地方, 那里可以吸住磁力棒。

贝乐多祝小朋友们玩得开心, 并有所收获。

安装说明:

用内六角扳手及4个螺丝将墙面游戏固定在墙上, 然后把4个黑色盖帽盖在安装螺丝的孔上。

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
09526 Olbernhau, Germany
Tel.: 0049 37360 162 0
Fax: 0049 37360 162 29
Mail: info@beleduc.de
www.beleduc.de

© beleduc 2015



Bitte Anschrift für Rückfragen aufbewahren.
Please retain for information.
Informations á conserver.
Guardar esta información para futuras referencias.
Informatie te bewaren.
Conservare per future referenze.
请保留包装材料上的产品信息。